UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

GUÍA DOCENTE *CURSO: 2013/14*

41052 - VARIEDADES DEL INGLÉS

CENTRO: *170 - Facultad de Filología*
TITULACIÓN: *4010 - Grado en Lenguas Modernas*
ASIGNATURA: *41052 - VARIEDADES DEL INGLÉS*
CÓDIGO UNESCO: *550510* **TIPO:** *Optativa* **CURSO:** *4* **SEMESTRE:** *1º semestre*
CRÉDITOS ECTS: *3* **Especificar créditos de cada lengua:** **ESPAÑOL:** **INGLÉS:** *3*

SUMMARY

REQUISITOS PREVIOS

Es recomendable que, para cursar esta asignatura, el alumnado cuente con el nivel de lengua inglesa equivalente al requerido en la asignatura Inglés VI impartida en el segundo semestre de tercer curso.

Datos identificativos del profesorado que la imparte.

Plan de Enseñanza (Plan de trabajo del profesorado)

Contribución de la asignatura al perfil profesional:

En un mundo globalizado en el que el inglés es la lengua de comunicación entre los miembros de grandes empresas, organismos internacionales y congresos científicos y profesionales, sea cual sea su nacionalidad, resulta imprescindible familiarizarnos con las distintas variedades del inglés habladas por el mundo y con esa otra variedad utilizada por millones de personas que no tienen el inglés como lengua materna pero que, sin embargo la utilizan en un entorno profesional.

Competencias que tiene asignadas:

GENERALES
CG1. Capacidad de análisis, síntesis y abstracción, así como desarrollo del pensamiento crítico, con el fin de aplicar los conocimientos a la práctica.
CG2. Desarrollo de habilidades comunicativas para adquirir una competencia instrumental en las lenguas del grado.
CG3. Desarrollo de habilidades básicas de investigación en el ámbito de estudio del grado.
CG4. Capacidad para trabajar de forma autónoma, desarrollando distintas estrategias de aprendizaje, y fomentando a la vez el trabajo en equipo.

ESPECÍFICAS
CE1. Capacidad de identificar rasgos distintivos de diferentes variedades del inglés.
CE2. Capacidad de comparar distintas variedades del inglés desde diferentes puntos de vista; históricos, léxicos, fonológicos y morfosintácticos.
CE3. Capacidad de entender las políticas de planificación lingüística en países donde el inglés ha

convivido con otras lenguas vernáculas.
CE4. Capacidad de relacionar el estatus de la lengua inglesa en el mundo con hitos políticos, sociales, económicos y tecnológicos.
CE5. Capacidad de ser tolerante ante usos del inglés que se alejan del inglés que los alumnos reconocen como “estándar”.

TRANSVERSALES
CT1. Capacidad de utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos, las herramientas de búsqueda de información, programas y aplicaciones informáticas específicas relacionadas con los estudios de Humanidades.
CT2. Capacidad de relacionar los conocimientos con los de otras áreas y disciplinas.
CT3. Capacidad de organizar el trabajo, planificar y gestionar el tiempo y resolver problemas de manera efectiva.
CT4. Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano y profesional, valorando la diversidad y la multiculturalidad.

Objetivos:

O1. Relacionar la historia colonial y postcolonial de Inglaterra con las distintas variedades del inglés que se desarrollaron posteriormente.
O2. Identificar aspectos léxicos, fonológicos y morfosintácticos propios de las distintas variedades del inglés.
O3. Analizar las distintas situaciones sociolingüísticas que se producen en países donde el inglés convive con otras lenguas.
O4. Adquirir los conceptos relacionados con situaciones de lenguas en contacto: pidgin, criollos.
O5. Ser capaz de buscar, organizar y usar bibliografía en los diversos soportes.
O6. Mejorar la capacidad de analizar, sintetizar, razonar y aprender de manera autónoma.
O7. Desarrollar la capacidad de exponer y defender los resultados de un trabajo en formato escrito y en exposición pública.

Contenidos:

Unit. 1. The English language today: What counts as English?
Unit 2. English as a mother-tongue beyond the British Isles (USA, Canada, Australia, New Zealand, South Africa)
Unit 3. Second language varieties of English (South Asia, South-East Asia, South Pacific, the Caribbean, West Africa, East Africa)
Unit 4. English in non- English speaking countries: globalisation and changes in English

Metodología:

Con el objeto de facilitar a los alumnos la adquisición de las competencias contempladas en el proyecto, actividades formativas previstas para esta asignatura son las siguientes:

- Sesión magistral
- Análisis de fuentes documentales
- Taller
- Discusión dirigida
- Aprendizaje colaborativo
- Prácticas a través de TIC
- Lecturas
- Investigación
- Trabajos tutelados
- Presentación oral

Criterios y fuentes para la evaluacion:

1. Adquirir conocimientos sobre la política expansionista de Inglaterra que le llevó a ocupar nuevos territorios más allá de las Islas Británicas (O1, O3).
2. Identificar, analizar y reflexionar de manera individualizada sobre conceptos básicos de lenguas en contacto y en particular con cuestiones sobre el inglés en contacto con otras lenguas fuera de las Islas Británicas (O1, O2, O3, O4).
3. Analizar de manera crítica textos escritos y orales de distintas variedades del inglés identificando rasgos distintivos (O2, O4).
4. Describir adecuadamente características léxicas, fonológicas y morfosintácticas de distintas variedades del inglés (O2, O4).
5. Usar los recursos documentales disponibles para mejorar su aprendizaje sobre los fenómenos de variación en lengua inglesa (O1, O2, O3, O4, O5, O6, O7).
6. Analizar de manera crítica textos escritos y material audiovisual y argumentar ideas con claridad y convicción tanto de forma escrita como oral O4, O5, O6, O7).
7. Participar activamente en un entorno virtual de aprendizaje (O2, O5).
8. Asistir a las sesiones presenciales de manera regular (O1, O2, O3, O4, O5, O6, O7).
9. Participar activamente, esto es (a) seguir atentamente la línea de las intervenciones tanto del profesor como de los estudiantes; (b) saber responder sobre lo que se ha tratado; (c) realizar los ejercicios y actividades de y para clase en la fecha indicada; (d) haber realizado las lecturas previas establecidas para poder seguir las sesiones presenciales (O1, O2, O3, O4, O5, O6, O7).

Sistemas de evaluacion:

El estudiante será evaluado a través de la modalidad de evaluación continua. Para tener derecho a ser evaluado en la convocatoria ordinaria tendrá que acreditar una asistencia del 50% de las sesiones presenciales mediante firma en las listas de asistencia de cada una de las sesiones.
En este caso los sistemas de evaluación previstos son:

CONVOCATORIA ORDINARIA (Enero)

A. Trabajos realizados por el alumno:
1. Un trabajo de investigación
2. Una presentación oral
3. Un portafolio con todas las actividades realizadas durante el curso para cada unidad y los recursos consultados
4. Trabajo virtual: foros de discusión (Campus virtual)
B. Asistencia
C. Participación

Para tener derecho a la evaluación en la convocatoria ordinaria el estudiante tendrá que acreditar su asistencia mínima al 50% de las clases.

Para tener derecho a la evaluación en los apartados B y C el estudiante deberá haber asistido al 75% de las clases. En cuanto a la participación, se entiende por participación (a) seguir atentamente la línea de las intervenciones tanto del profesor como de los estudiantes; (b) saber responder sobre lo que se ha tratado; (c) realizar los ejercicios y actividades de y para clase en la fecha indicada; (d) haber realizado las lecturas previas establecidas para poder seguir las sesiones presenciales.

Los alumnos que se presenten como mínimo a dos de las actividades de evaluación previstas en el apartado A, serán evaluados en esta convocatoria con una nota distinta de “no presentado”.

CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA (Julio)

A. Trabajos realizados por el alumno:
1. Un trabajo de investigación
B. Una prueba escrita: examen (convocatoria oficial)

El estudiante que haya superado el trabajo de investigación en la convocatoria ordinaria, sólo tendrá que presentarse al examen final en la convocatoria extraordinaria

CONVOCATORIA ESPECIAL (Diciembre)

Una prueba escrita: examen (convocatoria oficial)

Criterios de calificacion:

CONVOCATORIA ORDINARIA (Enero)

A. Trabajos realizados por el alumno:
1. Un trabajo de investigación (20%)
2. Una presentación oral (20%)
3. Un portafolio personal con todas las actividades realizadas durante el curso para cada unidad y los recursos consultados (30%)
4. Trabajo virtual: foros de discusión (Campus virtual) (10%)
B. Asistencia (10%)
C. Participación (10%)

Para superar los trabajos, además de mostrar sus conocimientos de la materia, se requiere que el alumno se exprese de manera correcta en lengua inglesa. Se deducirán del total 0,25 puntos por cada falta de ortografía, gramatical o de expresión hasta un máximo de 2 puntos. Los trabajos se valorarán sobre 10 puntos.

Para poder ser evaluado en asistencia (10%) y participación (10%), el estudiante deberá acreditar al menos un 75% de asistencia. La asistencia se puntuará del siguiente modo:

Asistencia	Calificación
< 75%	0
75%	0.5
80%	0.6
85%	0.7
90%	0.8
95%	0.9
100%	1

CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA (Julio)

A. Trabajos realizados por el alumno:
1. Un trabajo de investigación (20%)
B. Una prueba escrita: examen (convocatoria oficial) (80 %)

El estudiante que haya superado el trabajo de investigación en la convocatoria ordinaria, sólo tendrá que presentarse al examen final en la convocatoria extraordinaria.

Para superar el trabajo y el examen, además de mostrar sus conocimientos de la materia, se requiere que el alumno se exprese de manera correcta en lengua inglesa. Se deducirán del total 0,25 puntos por cada falta de ortografía, gramatical o de expresión hasta un máximo de 2 puntos. Tanto el trabajo como el examen se valorarán sobre 10 puntos. La prueba escrita o examen puede ser de ensayo/desarrollo, de respuesta múltiple, de respuesta breve, de ordenación, o mixta.

CONVOCATORIA ESPECIAL (Diciembre)

Una prueba escrita: examen (convocatoria oficial) (100%)

Para superar el examen, además de mostrar sus conocimientos de la materia, se requiere que el alumno se exprese de manera correcta en lengua inglesa. Se deducirán del total 0,25 puntos por cada falta de ortografía, gramatical o de expresión hasta un máximo de 2 puntos. El examen se valorará sobre 10 puntos. La prueba escrita o examen puede ser de ensayo/desarrollo, de respuesta múltiple, de respuesta breve, de ordenación, o mixta.

Plan de Aprendizaje (Plan de trabajo de cada estudiante)

Tareas y actividades que realizará según distintos contextos profesionales (científico, profesional, institucional, social)

Análisis y comentario de textos relacionados con la política colonial e imperialista de Inglaterra y la expansión de la lengua inglesa. Análisis y comentario de textos escritos y/o orales en distintas variedades de la lengua inglesa para la identificación de rasgos distintivos. Análisis y comentario de textos relacionados con políticas lingüísticas adoptadas en distintos países donde el inglés convive con otras lenguas. Visionado de audiovisuales sobre la diversidad del inglés y ejercicios al respecto.

Temporalización semanal de tareas y actividades (distribución de tiempos en distintas actividades y en presencialidad - no presencialidad)

Semana 1: Unit 1. The English language today: What counts as English?
Actividades en el aula: sesión expositiva, análisis y comentario de fuentes documentales, corrección de ejercicios.
Actividades externas: lecturas de textos, prácticas a través de TICs, búsqueda de fuentes documentales.
Semana 2: Unit 2. English as a mother-tongue beyond the British Isles.
Actividades en el aula: sesión expositiva, análisis y comentario de fuentes documentales, corrección de ejercicios.
Actividades externas: lecturas de textos, prácticas a través de TICs, búsqueda de fuentes documentales.
Semana 3: Unit 2. English as a mother-tongue beyond the British Isles.
Actividades en el aula: sesión expositiva, análisis y comentario de fuentes documentales.
Actividades externas: lecturas de textos, prácticas a través de TICs, búsqueda de fuentes documentales.
Semana 4: Unit 2. English as a mother-tongue beyond the British Isles.
Actividades en el aula: sesión expositiva, análisis y comentario de fuentes documentales. Explicación del trabajo de investigación.
Actividades externas: lecturas de textos, prácticas a través de TICs, búsqueda de fuentes documentales. Preparación de trabajo de investigación.
Semana 5: Unit 3. Second language varieties of English.

Actividades en el aula: sesión expositiva, análisis y comentario de fuentes documentales.
Actividades externas: lecturas de textos, prácticas a través de TICs, búsqueda de fuentes documentales. Preparación de trabajo de investigación.
Semana 6: Unit 3. Second language varieties of English.
Actividades en el aula: sesión expositiva, análisis y comentario de fuentes documentales. Instrucciones para la presentación oral.
Actividades externas: lecturas de textos, prácticas a través de TICs, búsqueda de fuentes documentales. Preparación de la presentación oral.
Semana 7: Unit 3. Second language varieties of English.
Actividades en el aula: sesión expositiva, análisis y comentario de fuentes documentales.
Actividades externas: lecturas de textos, prácticas a través de TICs, búsqueda de fuentes documentales. Preparación de la presentación oral.
Semana 8: Unit 4. English in non- English speaking countries: Globalisation and changes in English.
Actividades en el aula: sesión expositiva, análisis y comentario de fuentes documentales. Presentación oral.
Actividades externas: lecturas de textos, prácticas a través de TICs, búsqueda de fuentes documentales.

Recursos que tendrá que utilizar adecuadamente en cada uno de los contextos profesionales.

Utilizar estrategias de aprendizaje para identificar los principales temas relacionados con la diversidad lingüística del inglés en el mundo y los cambios que experimenta el inglés a causa del fenómeno de la globalización lingüística.

Resultados de aprendizaje que tendrá que alcanzar al finalizar las distintas tareas.

Al final de esta asignatura se espera que el estudiante sea capaz de:

RA1. Reconocer y describir la variedades del inglés atendiendo a sus características léxicas, fonológicas y morfosintácticas (CG1, CE1, CE2, CT1)
RA2. Relacionar la diversidad lingüística de la lengua inglesa con acontecimientos de carácter histórico, social y político (CG1, CE3, CE4, CT1)
RA3. Comprender las distintas políticas lingüísticas llevadas a cabo en países donde el inglés es una segunda lengua (L2). (CG1, CE3, CE4, CE5, CT2)
RA4. Desechar los prejuicios que pueda tener hacia la diversidad lingüística en general y de la lengua inglesa en general un hecho normal y exento de prejuicios y promover la tolerancia hacia distintas variedades del inglés (CE3, CE5, CT4)
RA5. Comprender el modelo de lengua inglesa que se extiende en los países donde el inglés no es la lengua materna pero que sin embargo se utiliza como medio de comunicación en determinados contextos y foros (CE4, CE5, CT4)
RA6. Adquirir una terminología adecuada en los ámbitos estudiados (CG1, CG2, CG3, CG4, CT1).
RA7. Demostrar que es capaz de realizar tareas de aprendizaje de manera autónoma y en grupo y de utilizar recursos bibliográficos eficazmente (CG1, CG2, CG3, CG4, CT1, CT3).

Plan Tutorial

Atención presencial individualizada (incluir las acciones dirigidas a estudiantes en 5ª, 6ª y 7ª convocatoria)

Despacho 31
Edificio de Humanidades \\\"Millares Carlo\\\"
Previa cita a través del Campus virtual de la ULPGC

Consulte el horario de tutorías en el tablón de anuncios del despacho o en la web
http://www.departamentos.ulpgc.es/dfm/

Atención presencial a grupos de trabajo

Atención telefónica

Atención virtual (on-line)

A través del Campus virtual ULPGC. Se responderá en los cinco días lectivos siguientes.

Bibliografía

[1 Recomendado] World Englishes: implication for international communication and English language teaching /

Andy Kirkpatrick.
Cambridge University Press,, Cambridge : (2007)
978-0-521-61687-4

[2 Recomendado] Postcolonial english: varieties around the world /

Edgar W. Schneider.
Cambridge University Press,, Cambridge : (2007)
978-0-521-83140-6 (hardback)

[3 Recomendado] The Handbook of World Englishes /

edited by Braj B. Kachru, Yamuna Kachru, Cecil L. Nelson.
Blackwell,, Malden (Massachusetts) : (2006)
978-1-4051-1185-0 (hardback : alk. paper)

[4 Recomendado] English around the world: sociolinguistic perspectives /

edited by Jenny Cheshire.
Cambridge University Press,, Cambridge : (1996) - (1st ed., repr.)
0-521-39565-8

[5 Recomendado] World Englishesan introduction /

Gunnel Melchers and Philip Shaw.
Arnold,, London : (2003)
0340718889

[6 Recomendado] World English :a study of its development /

Janina Brutt-Griffler.
Multilingual Matters,, Clevedon, (etc.) : (2002)
1853595772

[7 Recomendado] World Englishes :a resource book for students /

Jennifer Jenkins.
Routledge,, London [etc.] : (2005) - (1st ed., repr.)
0415258065 (pbk.)

[8 Recomendado] World English :real people, real places, real language.

Kristin L. Johannsen, Rebecca Tarver Chase.
Heinle Cengage Learning,, Boston : (2010)
978-1-4240-5103-8

[9 Recomendado] World Englishes: the study of new linguistic varieties /

Rajend Mesthrie and Rakesh M. Bhatt.
Cambridge University Press,, Cambridge ; (2008)
978-0-521-79733-7 (pbk.)

[10 Recomendado] Cultures, contexts and world Englishes /

Yamuna Kachru and Larry E. Smith.
Routledge,, New York ; (2008)
978-0-8058-4733-8